

# ML280eco

# OKI

••• MANUALE DELL'UTENTE



Nella stesura di questo manuale è stato fatto il possibile per fornire informazioni complete, precise ed aggiornate. Il costruttore non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze di eventuali errori causati da fattori sui quali non ha controllo. Inoltre non assicura la validità e correttezza delle informazioni fornite se al software ed all'apparecchiatura citati in questo manuale sono state apportate modifiche da parte di terze persone. La menzione di prodotti software di altri produttori non implica necessariamente la relativa approvazione del costruttore. Il costruttore, nell'impegno di migliorare costantemente la qualità dei propri prodotti, si riserva la facoltà di variarne le caratteristiche senza preavviso.

Nella stesura di questo documento è stato fatto il possibile per fornire informazioni accurate ed utili. Tuttavia non si garantisce in alcun modo, espresso o implicito, la validità e correttezza delle informazioni qui riportate. Il costruttore, nell'impegno di migliorare costantemente la qualità dei propri prodotti, si riserva la facoltà di variarne le caratteristiche senza preavviso.

I driver ed i manuali più aggiornati sono disponibili presso il sito web di OKI Data globale:

**<http://www.oki.com/printing/>**

Copyright 2017 della Oki. Tutti i diritti riservati.

OKI e Microline are sono marchi depositati della Oki Electric Industry Co., Ltd.

Hewlett-Packard, HP e LaserJet sono marchi depositati della Hewlett-Packard Company.

Microsoft e MS-DOS sono marchi depositati e Windows è un marchio di fabbrica della Microsoft Corporation.

Apple, Macintosh e Mac OS sono marchi depositati della Apple Computers Inc.

Gli altri nomi di prodotto e marchi di fabbrica sono marchi registrati o marchi di fabbrica dei rispettivi proprietari.



Questo prodotto è conforme ai requisiti delle Direttive del Consiglio 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD), 2014/53/EU (RED) e 2011/65/EU (RoHS), come emendate dove applicabile, sull'approssimazione delle leggi degli stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica, alla bassa tensione e alle restrizioni applicabili alle sostanze pericolose.

# SOMMARIO

<b>Note, avvertenze ed attenzione</b> . . . . .	<b>5</b>
<b>Introduzione</b> . . . . .	<b>6</b>
Uso del manuale . . . . .	6
Uso in linea . . . . .	7
Stampa di pagine . . . . .	7
<b>Operazioni preliminari</b> . . . . .	<b>9</b>
Posizione . . . . .	9
Contenuto e apertura della confezione . . . . .	10
Rimozione del materiale di protezione per la spedizione . . . . .	11
Installazione/sostituzione della cartuccia del nastro . . . . .	12
Gestione della cartuccia del nastro . . . . .	12
Installazione della manopola della platina . . . . .	15
Regolazione dello spazio vuoto della testina di stampa . . . . .	16
Installazione del separatore della carta . . . . .	17
<b>Impostazione della stampante</b> . . . . .	<b>18</b>
Collegamento alla presa di alimentazione . . . . .	18
Caricamento della carta . . . . .	19
Carta a soffietto su moduli continui con alimentazione posteriore . . . . .	19
Carta a soffietto su moduli continui con alimentazione inferiore . . . . .	21
Fogli singoli ad alimentazione superiore . . . . .	22
Esecuzione di un test della stampante . . . . .	24
Collegamento al computer . . . . .	25
Connessione parallela (LPT), IEEE 1284 . . . . .	25
Connessione USB . . . . .	26
Connessione seriale . . . . .	27
Driver della stampante . . . . .	28
<b>Funzionamento della stampante</b> . . . . .	<b>29</b>
Funzionamento del pannello frontale . . . . .	29
Configurazione delle impostazioni predefinite della stampante . . . . .	31
Attivazione della modalità MENU . . . . .	31

Selezioni di menu predefinite . . . . .	32
Uso dell'unità di trazione a tiro (se installata) . . . . .	34
Uso del gruppo del rullo di carta (se installato) . . . . .	36
Caricamento della carta . . . . .	36
<b>Manutenzione . . . . .</b>	<b>38</b>
Sostituzione della cartuccia del nastro . . . . .	38
Regolazione dello spazio vuoto della testina di stampa . . . . .	38
Caricamento della carta . . . . .	38
Esecuzione di un test della stampante . . . . .	38
<b>Risoluzione dei problemi . . . . .</b>	<b>39</b>
Informazioni generali . . . . .	39
Rimozione dell'inceppamento della carta . . . . .	44
Inceppamenti dell'alimentazione posteriore . . . . .	44
Inceppamento ripetuto dell'alimentazione posteriore . . . . .	45
Inceppamento di singoli fogli . . . . .	46
<b>Parti e accessori . . . . .</b>	<b>47</b>
Acquisto di parti e accessori . . . . .	47
Accessori opzionali . . . . .	48
<b>Specifiche . . . . .</b>	<b>49</b>
<b>Indice analitico . . . . .</b>	<b>51</b>
<b>Dettagli contatto Oki . . . . .</b>	<b>53</b>

# NOTE, AVVERTENZE ED ATTENZIONE

## AVVERTENZA!

**Nel presente manuale le Avvertenze appaiono con questo aspetto. Un'Avvertenza fornisce informazioni aggiuntive che, se ignorate, possono provocare il malfunzionamento o il danneggiamento della macchina.**

## ATTENZIONE!

**Nel presente manuale gli avvisi appaiono con questo aspetto. Un avviso fornisce informazioni aggiuntive che, se ignorate, possono provocare rischi di lesioni personali.**

---

### NOTA

*Nel presente manuale le Note appaiono con questo aspetto. Una Nota contiene informazioni ad integrazione del testo principale che potrebbero aiutare ad utilizzare e comprendere il prodotto.*

---

# INTRODUZIONE

Congratulazioni per l'acquisto di questa stampante Oki.

In questo capitolo vengono sintetizzate le funzioni principali della stampante e vengono forniti alcuni consigli sull'utilizzo del presente Manuale per l'utente per ottenere i risultati migliori dalla stampante.

ML280eco è una stampante a matrice di punti a 9 aghi di gamma media. È veloce, solida, compatta e leggera. L'elevata affidabilità, la dimensione compatta e la facilità di utilizzo ne fanno un prodotto ideale per le applicazioni per workstation industriali, nonché per i centri di assistenza clienti nella vendita all'ingrosso, nella vendita al dettaglio e nella manutenzione.

## USO DEL MANUALE

Questo manuale fornisce istruzioni per il disimballaggio, l'installazione e il funzionamento della stampante, per aiutare l'utente a utilizzare al meglio le svariate funzioni avanzate di cui dispone. Inoltre, include istruzioni per la risoluzione dei problemi e la manutenzione, per garantire sempre prestazioni ottimali. Vengono fornite istruzioni anche per l'aggiunta di accessori opzionali.

- ❖ Il Manuale per l'utente è stato scritto facendo riferimento a un solo modello di stampante. Le illustrazioni in esso contenute sono relative a tale modello. Le immagini sono appropriate al modello installato.
- ❖ Il Manuale per l'utente è stato progettato per fornire all'utente indicazioni chiare per l'installazione e la manutenzione della nuova stampante. Tali informazioni sono riportate nella sequenza logica necessaria per eseguire un'installazione corretta.

---

## NOTA

- ...❖ *Alle informazioni contenute in questo manuale si aggiunge l'esauriente guida in linea associata al driver della stampante.*
  - ...❖ *Inoltre, viene fornita una guida di riferimento tecnica per gli utenti che richiedono informazioni tecniche più dettagliate. Questa guida è disponibile solo in inglese.*
- 

## USO IN LINEA

Questo manuale è destinato a essere letto a video utilizzando Adobe Acrobat Reader. Utilizzare gli strumenti di navigazione e visualizzazione forniti in Acrobat.

È possibile accedere a informazioni specifiche in due modi:

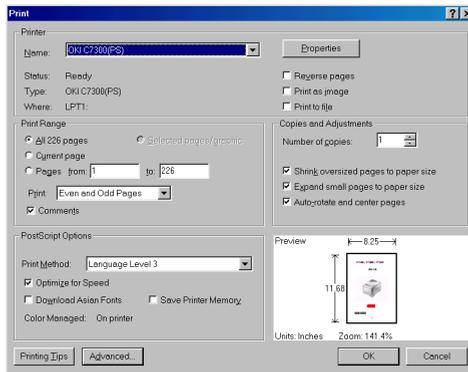
- ...❖ Nell'elenco di segnalibri sul lato sinistro dello schermo, fare clic sull'argomento al quale si è interessati per visualizzarlo. Se i segnalibri non sono disponibili, utilizzare il Sommario.
- ...❖ Nell'elenco di segnalibri fare clic su Indice per passare all'Indice. Se i segnalibri non sono disponibili, utilizzare il Sommario. Trovare il termine al quale si è interessati nell'indice organizzato in ordine alfabetico e fare clic sul numero di pagina associato per passare alla pagina contenente l'argomento desiderato.

## STAMPA DI PAGINE

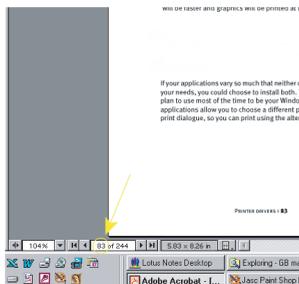
È possibile stampare l'intero manuale, singole pagine o singole sezioni. La procedura per eseguire la stampa è la seguente:

1. Dalla barra degli strumenti selezionare [File], quindi [Stampa] (oppure premere i tasti Ctrl + P ).

2. Scegliere le pagine da stampare:
  - (a) **Tutte**, per stampare l'intero manuale.
  - (b) **Pagina corrente**, per stampare la pagina visualizzata.



- (c) **Pagine da e a**, per specificare l'intervallo di pagine da stampare immettendo i numeri delle pagine.



3. Fare clic su **OK**.

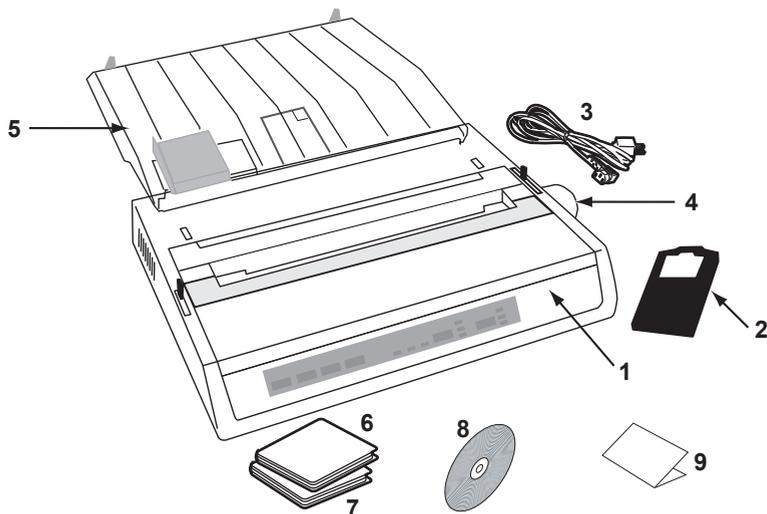
# OPERAZIONI PRELIMINARI

## POSIZIONE

- ❖ Scegliere una superficie stabile e solida sulla quale posizionare la stampante.
- ❖ Lasciare spazio sufficiente attorno alla stampante per consentire un accesso rapido al regolatore della platina e ai vari percorsi di alimentazione della carta.
- ❖ Accertarsi che sia disponibile una presa di alimentazione con messa a terra idonea.
- ❖ Leggere l'opuscolo sulla sicurezza durante l'installazione.

## CONTENUTO E APERTURA DELLA CONFEZIONE

- ❖ Se alcuni elementi non sono presenti, contattare immediatamente il rivenditore.
- ❖ Conservare il materiale di imballaggio e la confezione nel caso in cui fosse necessario spedire o trasportare la stampante.

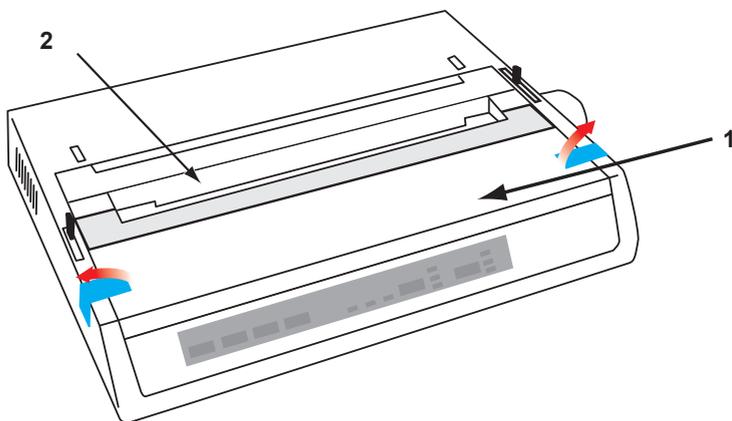


- |                               |   |
|-------------------------------|---|
| 1. Stampante                  | 6. Opuscolo sulla sicurezza durante l'installazione |
| 2. Cartuccia del nastro       | 7. Garanzia limitata paneuropea                     |
| 3. Cavi di alimentazione - CA | 8. CD software stampante                            |
| 4. Regolatore della platina   | 9. Guida all'installazione                          |
| 5. Separatore dei fogli       |   |

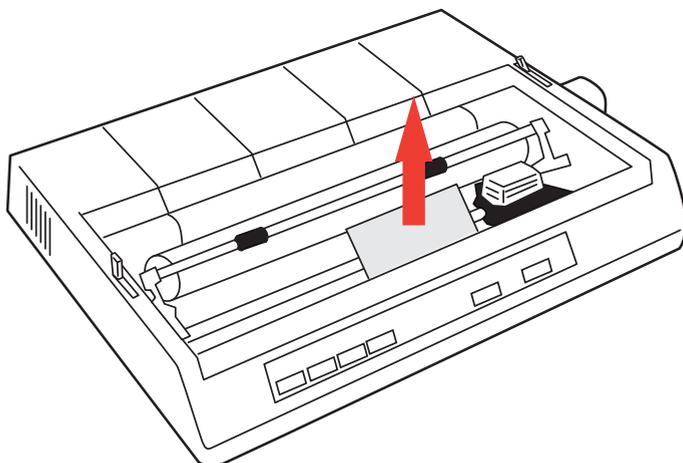
**Collegare la stampante alla presa CA solo dopo avere effettuato le operazioni riportate di seguito:**

## **RIMOZIONE DEL MATERIALE DI PROTEZIONE PER LA SPEDIZIONE**

1. Rimuovere il nastro di imballaggio. Inserire la mano nell'apertura del coperchio superiore (2) e rimuovere il **coperchio di accesso** (1) sollevandolo.



2. Rimuovere il **materiale di protezione per la spedizione della testina di stampa**. Conservare il materiale di protezione per un utilizzo futuro.



3. Reinstallare il **coperchio di accesso**.

## INSTALLAZIONE/SOSTITUZIONE DELLA CARTUCCIA DEL NASTRO

### AVVERTENZA!

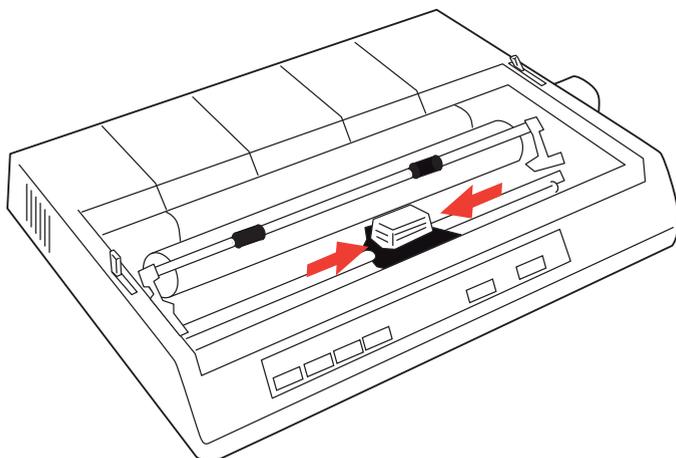
Quando si sostituisce una cartuccia del nastro, accertarsi di disporre del nastro di sostituzione corretto per la propria stampante. Se si installa un nastro non corretto, è possibile che la stampa non venga eseguita.

### GESTIONE DELLA CARTUCCIA DEL NASTRO

- ❖ Lasciare le cartucce del nastro non utilizzate nelle confezioni fino all'utilizzo.
- ❖ Fare attenzione all'inchiostro della cartuccia, in quanto potrebbe provocare macchie permanenti.
- ❖ In genere, è possibile rimuovere l'inchiostro del nastro sulla pelle o sugli indumenti utilizzando acqua e sapone.

***Accertarsi che la stampante sia spenta.***

1. Aprire il coperchio di accesso e centrare la testina di stampa (1).

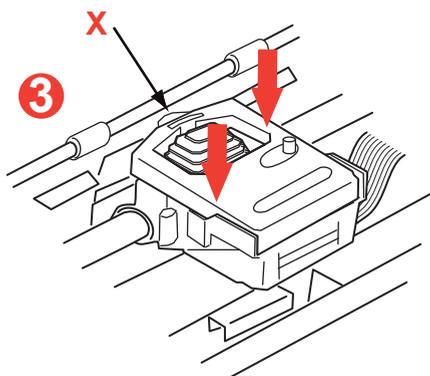
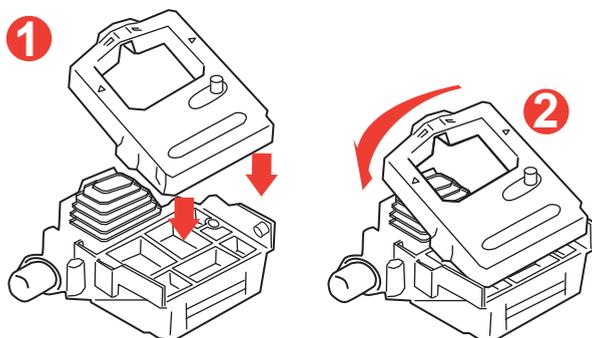


2. Quando si sostituisce una cartuccia del nastro, rimuovere prima quella vecchia.

**ATTENZIONE!**

**Se si sostituisce la cartuccia del nastro, la testina di stampa potrebbe essere calda.**

3. Estrarre la cartuccia del nastro dalla confezione e installarla sulla testina di stampa.

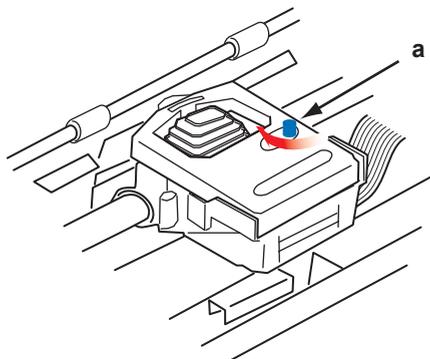


4. Esercitare una lieve pressione sulla cartuccia del nastro fino a bloccarla in posizione.

### AVVERTENZA!

Non rimuovere la protezione del nastro (indicata dalla "X" nell'illustrazione precedente).

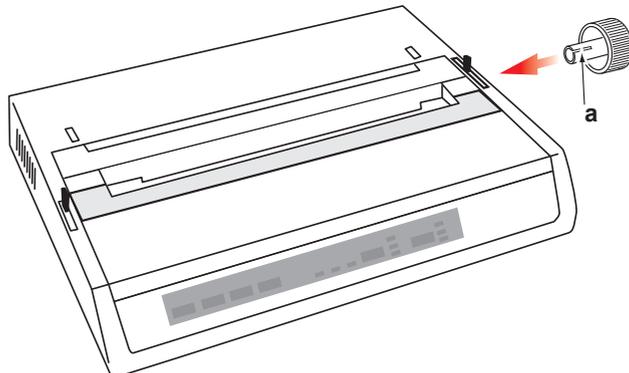
5. Ruotare la manopola- (a) nella direzione indicata dalla freccia sagomata per tendere il nastro.



6. Riposizionare il coperchio di accesso.

## INSTALLAZIONE DELLA MANOPOLA DELLA PLATINA

Se la manopola della platina non è già installata, allineare la guida (a) correttamente e spingerla con forza in posizione.



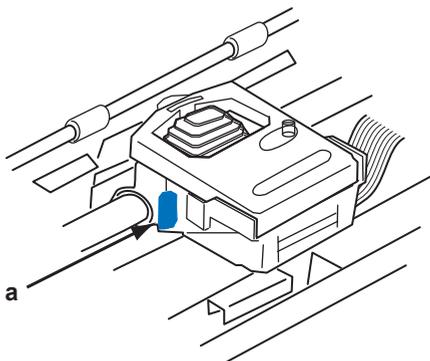
## REGOLAZIONE DELLO SPAZIO VUOTO DELLA TESTINA DI STAMPA

Lo spazio vuoto della testina di stampa è la distanza tra la testina di stampa e il rullo della platina. Se si utilizzano buste o moduli multipli, è necessario uno spazio vuoto maggiore di quello richiesto per la carta comune. Utilizzare lo spazio vuoto della testina di stampa consigliato per ottenere la migliore qualità di stampa e un'alimentazione della carta semplice.

### AVVERTENZA!

**Un'impostazione non corretta dello spazio vuoto della testina di stampa può danneggiare la testina di stampa o causare inceppamenti del nastro. Per evitare questi problemi, impostare lo spazio vuoto della testina di stampa per il tipo di carta utilizzato.**

Per regolare lo spazio vuoto della testina di stampa, spostare la leva colorata che si trova a sinistra della cartuccia del nastro (a) nella posizione corretta per il tipo di carta utilizzato.....



.....come illustrato nella seguente tabella:

TIPO DI CARTA	PESO	POSIZIONE DELLA LEVA
Carta in parti singole	52-75 g/m <sup>2</sup> (14-20 libbre)	1, 2
Modulo		
Doppio	35-40 g/m <sup>2</sup> (9-11 libbre) con	2 - 3
Triplo	uno spessore massimo di	3
Quadruplo	0,28 mm	3

## INSTALLAZIONE DEL SEPARATORE DELLA CARTA

Il separatore della carta è utilizzato con i fogli singoli (senza carta carbone) e con la carta continua per separare la carta in entrata e in uscita, impedendo così gli inceppamenti. Per eseguire l'installazione, effettuare le seguenti operazioni:

1. Afferrare il separatore della carta per entrambi i lati, con i sostegni a molla sul retro della stampante.
2. Posizionare le due alette ricurve sui bordi del separatore della carta nelle due fessure corrispondenti nella parte superiore della stampante.
3. Rilasciare il separatore della carta sulla stampante.

# IMPOSTAZIONE DELLA STAMPANTE

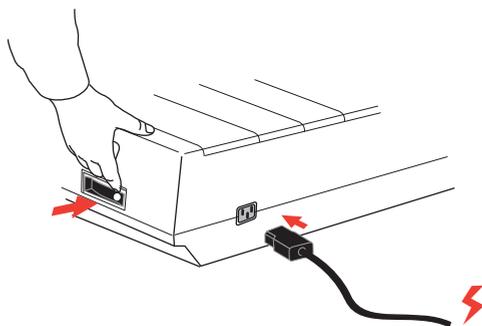
## COLLEGAMENTO ALLA PRESA DI ALIMENTAZIONE

### ATTENZIONE!

I funzionamenti di quest'attrezzatura non sono garantiti quando essa è collegata a UPS (Alimentazione continua) e/o inverter. Farlo potrebbe provocare danni a quest'attrezzatura. Non usare un UPS e/o un inverter.

Accertarsi che la stampante e il computer siano spenti.

1. Collegare il cavo di alimentazione al retro della stampante, quindi a una presa CA con collegamento di messa a terra.



2. Accendere la stampante.

## CARICAMENTO DELLA CARTA

Con la stampante è possibile utilizzare tre tipi di carta:

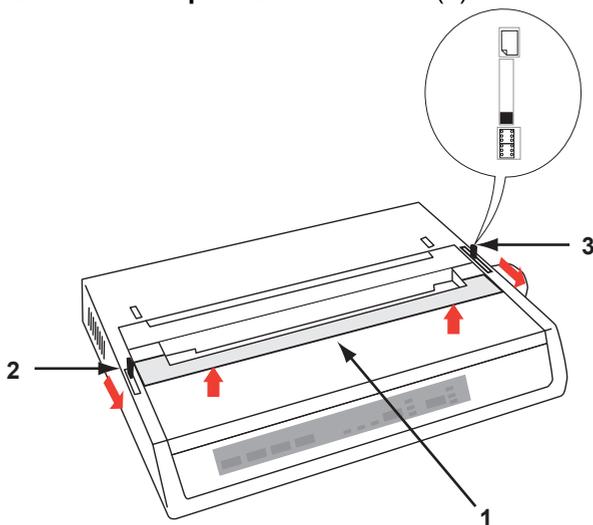
- ❖ Foglio singolo (con o senza l'alimentatore per fogli singoli opzionale)
- ❖ Rullo di carta (utilizzare il gruppo del rullo di carta corretto)
- ❖ Carta a soffietto (con o senza l'unità di alimentazione opzionale con dispositivo di trazione)

Se si utilizza la carta a soffietto, regolare la distanza tra i pin dentati alle estremità della platina in base ai fori della carta. La carta a soffietto può essere alimentata dal retro della stampante oppure, nel caso in cui sia disponibile un sostegno con fessura, dalla parte inferiore.

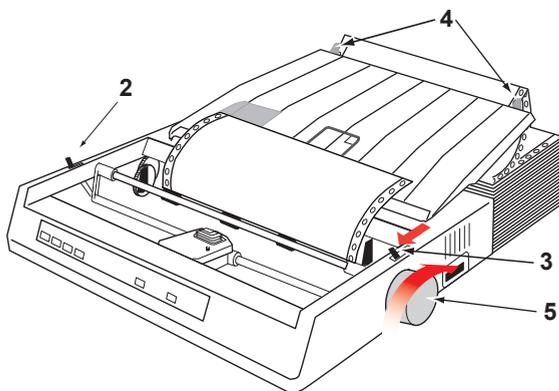
### CARTA A SOFFIETTO SU MODULI CONTINUI CON ALIMENTAZIONE POSTERIORE

Assicurarsi che la stampante sia **spenta** e che il conduttore dell'alimentazione sia stato rimosso.

1. Posizionare una scatola di carta a soffietto dietro la stampante.
2. Rimuovere il **coperchio di accesso** (1).



3. Spostare la **leva del braccio della staffa** (2) (sul lato sinistro della stampante) verso la parte anteriore della macchina per sollevare la **barra della staffa**.
4. Spostare la **leva della carta** (3) (sul lato destro della stampante) verso la parte anteriore della macchina, in corrispondenza del simbolo della **piega a ventaglio**.
5. Inserire il primo foglio di carta tra le guide della carta del separatore (4).



Inserire la carta in modo che i fori di trascinamento si incastrino con i pin dentati posizionati alle estremità della platina.

6. Ruotare il **regolatore della platina** (5) per fare avanzare la carta fino a quando non compare davanti alla platina.
7. Spostare la **leva del braccio della staffa** (2) sul retro della macchina per abbassare la **barra della staffa**.
8. Utilizzare il **regolatore della platina** (5) per fare in modo che la carta avanzi fino alla prima riga di stampa.
9. Riposizionare il **coperchio di accesso** e **accendere** la stampante.

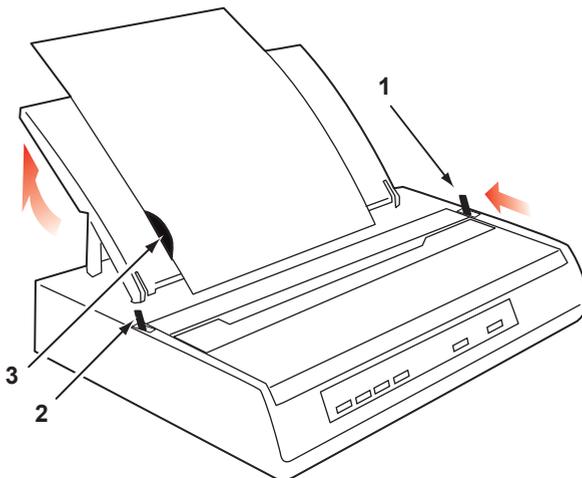
## **CARTA A SOFFIETTO SU MODULI CONTINUI CON ALIMENTAZIONE INFERIORE**

Assicurarsi che la stampante sia **spenta** e che il conduttore dell'alimentazione sia stato rimosso.

1. Posizionare la stampante su un apposito sostegno con fessura, facendo attenzione ad allineare la fessura nel sostegno alla fessura sulla base della stampante.
2. Posizionare una scatola di carta a soffietto sotto il sostegno della stampante.
3. Rimuovere il **coperchio di accesso**.
4. Spostare la **leva del braccio della staffa** (2) (sul lato sinistro della stampante) verso la parte anteriore della macchina per sollevare la **barra della staffa**.
5. Spostare la **leva della carta** (3) (sul lato destro della stampante) verso la parte anteriore della macchina, in corrispondenza del simbolo della **piega a ventaglio**.
6. Inserire il primo foglio di carta attraverso l'apertura nel sostegno della stampante e nella parte inferiore della stampante.
7. Regolare la **dentatura della platina** in modo da allinearla ai fori di trascinamento della carta.
8. Utilizzare il **regolatore della platina** per sollevare delicatamente la carta finché non appare davanti alla platina e sopra la barra della staffa.
9. Spostare la **leva del braccio della staffa** sul retro della macchina per abbassare la **barra della staffa** (6).
10. Utilizzare il **regolatore della platina** (5) per fare in modo che la carta avanzi fino alla prima riga di stampa.
11. Riposizionare il **coperchio di accesso** e **accendere** la stampante.

## FOGLI SINGOLI AD ALIMENTAZIONE SUPERIORE

La stampante può contenere fogli singoli di 216 mm di larghezza x 297 o 355 mm di lunghezza. Rimuovere l'**unità** di alimentazione con dispositivo di trazione ed eventuali altri accessori, quindi sollevare il **separatore della carta** in posizione verticale.



1. **Accendere** la stampante.
2. Spostare la **leva della carta** (1) (sul lato destro della stampante) verso il retro della macchina, in corrispondenza del simbolo del **foglio di carta vuoto**.
3. Assicurarsi che la stampante sia in stato di **OFF-LINE** (se necessario, premere l'interruttore **SELECT (SELEZIONE)**).  
Assicurarsi che la **leva del braccio della staffa**(2) si trovi sul retro della macchina, nella posizione di chiusura.
4. Sollevare il separatore della carta come mostrato nell'illustrazione precedente.

5. Regolare la **guida per fogli singoli** (3) sul **separatore della carta** per posizionare il bordo sinistro del foglio.
- 

**NOTA**

*Se si utilizza il formato Letter, impostare la guida per fogli singoli sul contrassegno della riga sul separatore della carta. Del testo con una larghezza di 80 caratteri (10 cpp) viene posizionato centralmente sulla carta.*

---

6. Inserire un foglio singolo lungo la **guida per fogli singoli** finché non raggiunge il rullo di pressione. Assicurarsi che la carta si trovi entro le estremità della platina, per evitare che venga strappata dai rulli dentati incorporati.
7. Spostare la **leva del braccio della staffa**(2) verso la parte anteriore della macchina, in posizione di apertura. Il foglio di carta viene tirato intorno alla platina.
8. Chiudere la **leva del braccio della staffa**(2) verificando che la carta sia stata posizionata correttamente.
9. Premere il tasto **SELECT (SELEZIONE)** per portare la stampante nello stato di **ON-LINE**.
10. Se si desidera, è possibile rilasciare ed estrarre dalla platina i rocchetti dentati.

## ESECUZIONE DI UN TEST DELLA STAMPANTE

La stampante fornisce un test incorporato (test automatico) che consente di verificare che l'impostazione e il funzionamento della stampante siano corretti.

1. Per prima cosa, caricare carta a modulo continuo nella stampante (consultare la sezione "Caricamento della carta" nel presente manuale).
2. Tenere premuto il tasto **LINE FEED (AVANZAMENTO RIGA)** e **accendere** la stampante.  
Verrà avviato il test di stampa.
3. Per interrompere il test, premere il tasto **SELECT (SELEZIONE)** o **spegnere** la stampante.

### Test di stampa tipico:

```
ML280eco MEI E           F/W XX.XX           46614301YR-XX
                          LD  XX.XX
HSD 10CPI
!"£$%^&* () 0123456789:;<=>@ABCDEFGHIJKLMNOQRSTUVWXYZ[\]abcdefghijklmnopq
rstuvwxyz
```

---

### NOTA

*La parte superiore di ogni test di stampa contiene informazioni sul modello della stampante. Tenere a portata di mano una copia della stampa nel caso in cui sia necessario contattare l'assistenza.*

---

## COLLEGAMENTO AL COMPUTER

---

### NOTA

- ...❖ Il funzionamento della stampante non è assicurato se si collega un dispositivo USB compatibile insieme ad altre macchine USB compatibili.
  - ...❖ I cavi di interfaccia non vengono forniti con la stampante.
- 

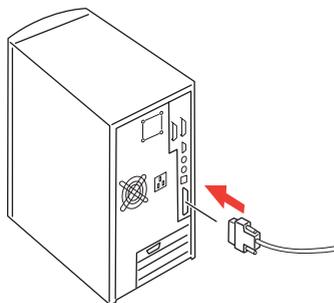
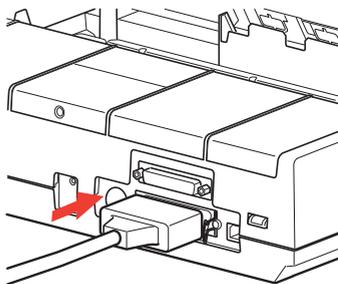
### CONNESSIONE PARALLELA (LPT), IEEE 1284

- ...❖ È richiesto un **cavo bidirezionale**, con una lunghezza massima di 1,8 m, non fornito.
- ...❖ La stampante dispone di una presa di tipo Centronics a 36-pin.

### AVVERTENZA!

**Accertarsi che la stampante e il computer siano spenti.**

1. **Spegnere** sia il computer che la stampante.
2. Collegare un **cavo bidirezionale** idoneo al connettore parallelo sul retro della stampante, quindi collegare e fissare il cavo al computer.



3. **Accendere** nuovamente la stampante e il computer.

## CONNESSIONE USB

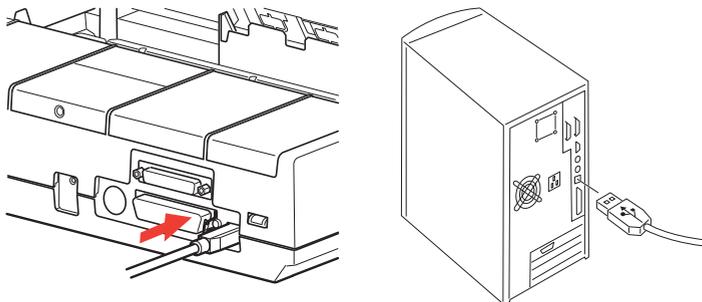
- ✦ È richiesto un cavo USB 1.1 o superiore, con una lunghezza massima di 5 m, non fornito.
- ✦ La stampante dispone di una presa USB serie "B".

---

### NOTE

- ✦ *Il funzionamento della stampante non è assicurato se si collega un dispositivo USB compatibile insieme ad altre macchine USB compatibili.*
- ✦ *Se si connettono più stampanti dello stesso tipo, verranno visualizzate come \*\*\*\*\*, \*\*\*\*\*(2), \*\*\*\*\*(3), ecc. Questi numeri dipendono dall'ordine di connessione o accensione di ciascuna stampante.*
- ✦ *USB è un protocollo di "collegamento a caldo". Ciò significa che la stampante e il computer non devono essere necessariamente spenti.*

- 
1. Collegare un cavo USB idoneo alla stampante, quindi collegare il cavo al computer.



2. Se il computer e la stampante sono stati **spenti**, **accenderli** di nuovo.

Seguire le istruzioni visualizzate.

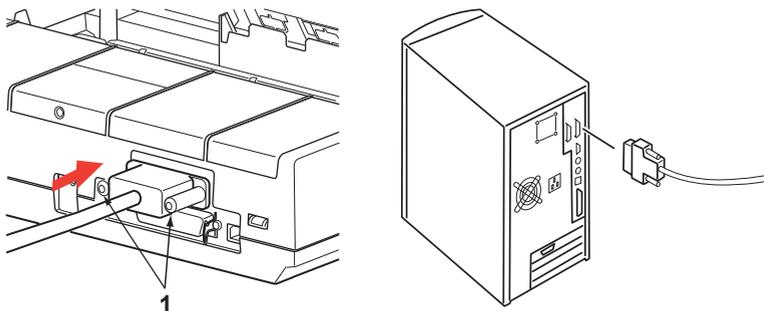
## CONNESSIONE SERIALE

Le impostazioni dell'interfaccia seriale vengono visualizzate nel menu della stampante e potrebbe essere necessario modificarle in base al PC in uso.

### AVVERTENZA!

**Accertarsi che la stampante e il computer siano spenti.**

1. **Spegnere** sia il computer che la stampante.
2. Collegare il cavo alle porte seriali del PC e della stampante e serrare le viti a testa zigrinata (1).



Il cavo deve essere conforme alla specifica per interfaccia seriale RS232C e avere una lunghezza massima di 15 metri.

3. **Accendere** nuovamente la stampante e il computer.

## DRIVER DELLA STAMPANTE

I driver della stampante consentono la comunicazione tra il computer e la stampante. Analogamente alla maggior parte dei produttori, Oki crea driver della stampante destinati all'utilizzo con i tipi di software più diffusi, come i sistemi operativi Microsoft Windows, da Windows Server 2008/Windows 7 in poi.

L'installazione del driver della stampante di solito è un processo semplice, che consiste in una selezione all'interno del software. Se non è disponibile un driver per la propria stampante, chiedere al produttore del software se può fornire una versione aggiornata del software con driver aggiuntivi. In alternativa, verificare la disponibilità del driver sul sito Web OKI Data globale al seguente indirizzo:

**<http://www.oki.com/printing/>**

Se si utilizza software personalizzato o creato specificamente per la propria società, è improbabile che i CD forniti con questo software includano i driver per la propria stampante. In questo caso, è necessario scegliere un driver che presenti il più alto livello di compatibilità. I driver compatibili contengono codici di stampa che consentono il funzionamento della stampante. È possibile che non forniscano le funzioni specifiche del driver originale, ma consentono di eseguire le normali attività di stampa.

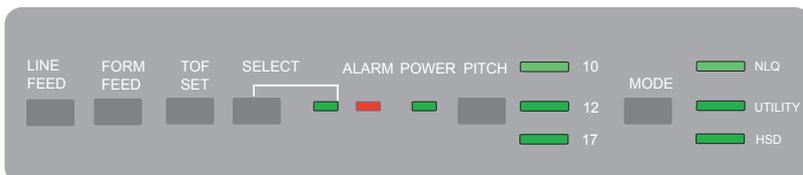
Le stampanti Oki contengono più emulazioni della stampante che è possibile selezionare mediante il sistema di menu. Consultare la tabella riportata di seguito per un elenco di driver compatibili.

Tuttavia, occorre tenere presente che le emulazioni riportate verso la fine di questo elenco sono emulazioni di base e offrono un numero limitato di funzioni della stampante.

EMULAZIONE MICROLINE	EMULAZIONE IBM	EMULAZIONE EPSON LQ
ML280 Microline	ML280 IBM	ML280 Epson
	Stampante grafica IBM	Epson FX80
		Epson FX

# FUNZIONAMENTO DELLA STAMPANTE

## FUNZIONAMENTO DEL PANNELLO FRONTALE



Sul pannello frontale sono presenti 9 LED e 6 tasti. Di seguito è illustrata la funzione di ciascuno di essi:

### LED

**SELECT (SELEZIONE)** Se è **acceso**, la stampante è nello stato di ON-LINE; se è **spento**, la stampante è nello stato di OFF-LINE. Se **lampeggia** e il LED **ALARM (ALLARME)** è acceso, è stato rilevato un errore.

**ALARM (ALLARME)** ...✚ Se è sempre acceso e **SELECT (SELEZIONE)** non è acceso, la carta è esaurita o si è inceppata se viene utilizzato un alimentatore per fogli singoli.

...✚ Se è sempre acceso e **SELECT (SELEZIONE)** **lampeggia**, la diagnostica automatica ha rilevato un errore.

...✚ Se **lampeggia** e **SELECT (SELEZIONE)** è acceso, è in funzione il circuito di protezione della temperatura della testina di stampa, la protezione firmware dell'avanzamento di riga o il meccanismo di conteggio degli spazi della pagina. In tutti e tre i casi, le normali operazioni di stampa vengono riprese dopo un periodo di raffreddamento.

**POWER (ALIMENTAZIONE)** Indica che la stampante è collegata all'alimentazione ed è **accesa**.

**PITCH (PASSO)** Indica il passo dei caratteri selezionato corrente.

**MODE (MODALITÀ)** Indica la modalità di stampa selezionata corrente: NLQ (Near Letter Quality, Qualità quasi lettera), Utility (Utilità), HSD (High Speed Draft, Bozza ad alta velocità); HSD è SSD (Super Speed Draft, Bozza ad altissima velocità) se è selezionato 12 cpp.

## Tasti

<b>LINE FEED (AVANZA- MENTO RIGA)</b>	Fa avanzare la carta di una riga a ogni pressione.
<b>FORMFEED (AVANZA- MENTO MODULO)</b>	Fa avanzare la carta al successivo inizio modulo o consente di espellere ogni singolo foglio di carta dalla stampante.
<b>TOF SET (IMPOSTA INIZIO MODULO)</b>	Imposta la nuova posizione di inizio del modulo.
<b>SELECT (SELEZIONE)</b>	Consente di portare la stampante <b>ON LINE</b> o <b>OFF LINE</b> .
<b>PITCH (PASSO)</b>	Consente di modificare l'impostazione del passo dei caratteri (cpp).
<b>MODE (MODALITÀ)</b>	Consente di modificare l'impostazione dello stile di stampa.

## Ulteriori funzioni disponibili quando si premono i tasti con l'alimentazione accesa

<b>LINE FEED (AVANZA- MENTO RIGA)</b>	Consente di avviare il test automatico della stampante.
<b>SELECT (SELEZIONE) e LINE FEED (AVANZAM ENTO RIGA)</b>	Consente di avviare il test ASCII a rullo continuo della stampante.
<b>SELECT (SELEZIONE) e FORM FEED (AVANZA- MENTO MODULO)</b>	Consente di attivare la modalità Traccia esadecimale, in cui tutti i dati e i comandi di controllo ricevuti vengono stampati in formato esadecimale per il rilevamento degli errori.
<b>SELECT (SELEZIONE)</b>	Consente di attivare la modalità Menu della stampante.
<b>TOF SET (IMPOSTA INIZIO MODULO)</b>	Consente di selezionare 17 cpp per il passo di stampa.

## CONFIGURAZIONE DELLE IMPOSTAZIONI PREDEFINITE DELLA STAMPANTE

La stampante dispone di un **MENU** interno contenente diverse condizioni predefinite che è possibile impostare per fare in modo che la stampante soddisfi i parametri richiesti dal computer in uso.

### ATTIVAZIONE DELLA MODALITÀ MENU

1. Accendere la stampante tenendo premuto il tasto **SELECT (SELEZIONE)**. I **LED 12** e **UTILITY (UTILITÀ)** lampeggeranno.
2. Premere il tasto **SELECT (SELEZIONE)** per stampare l'intero menu. Verranno visualizzate le impostazioni predefinite correnti.
3. Premere il tasto **LINE FEED (AVANZAMENTO RIGA)** per selezionare il gruppo che occorre modificare (il gruppo corrisponde alla colonna di sinistra sulla stampa del MENU).
4. Premere il tasto **FORM FEED (AVANZAMENTO MODULO)** per selezionare la voce appropriata nel gruppo selezionato (la voce corrisponde alla colonna centrale sulla stampa del MENU).
5. Premere il tasto **TOF SET (IMPOSTA INIZIO MODULO)** per scorrere le impostazioni disponibili per la voce che si desidera modificare (le impostazioni corrispondono alla colonna di destra sulla stampa del MENU).
6. Quando viene visualizzata l'impostazione desiderata, premere il tasto **LINE FEED (AVANZAMENTO RIGA)**, per il gruppo successivo, o il tasto **FORM FEED (AVANZAMENTO MODULO)**, per la voce successiva da modificare.

Effettuare le operazioni riportate ai passaggi 3, 4 e 5 finché non vengono modificate tutte le impostazioni richieste.

7. Dopo aver completato le modifiche, premere i tasti **PITCH (PASSO)** e **MODE (MODALITÀ)** contemporaneamente per uscire e salvare tutte le modifiche apportate.

**NOTA**

*Non uscire dalla modalità Menu spegnendo la stampante, altrimenti le modifiche apportate non verranno salvate.*

**SELEZIONI DI MENU PREDEFINITE**

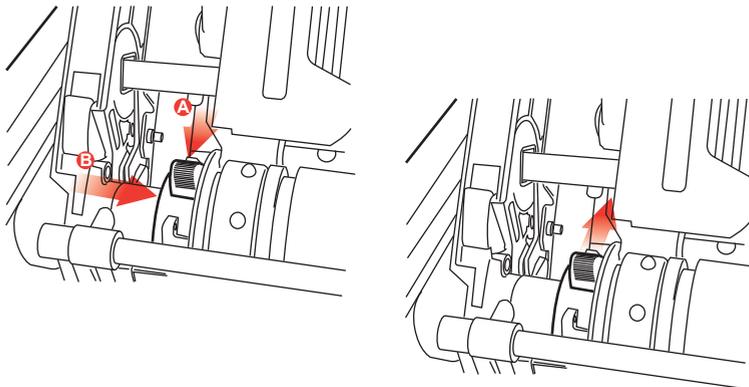
GRUPPO	VOCE	IMPOSTAZIONE
<b>Printer Control (Controllo stampante)</b>	<b>Emulation Mode (Modalità Emulazione)</b>	IBM
<b>Font (Carattere)</b>	<b>Print Mode (Modalità stampa)</b>	Utility (Utilità)
	<b>Draft Mode (Modalità Bozza)</b>	SSD (Super Speed Draft, Bozza ad altissima velocità)
	<b>Pitch (Passo)</b>	10 CPI (10 CPP)
	<b>Proportional Spacing (Spaziatura proporzionale)</b>	No
	<b>Style (Stile)</b>	Normal (Normale)
<b>Symbol Sets (Set di simboli)</b>	<b>Size (Dimensione)</b>	Single (Singolo)
	<b>Character Set (Set di caratteri)</b>	Set II
	<b>Language Set (Set di lingue)</b>	ASCII
	<b>Zero Character (Carattere Zero)</b>	Unslashed (Senza barra)
	<b>Code Page (Tabella codici)</b>	USA
<b>Vertical Control (Controllo verticale)</b>	<b>Slashed Letter O (Lettera O con barra)</b>	No
	<b>Line Spacing (Interlinea)</b>	6 LPI (6 LPP)
	<b>Skip Over Perforation (Ignora linea perforata)</b>	No
	<b>Page Length (Lunghezza pagina)</b>	12"

GRUPPO	VOCE	IMPOSTAZIONE	
<b>Set-up (Installazione)</b>	<b>Graphics (Grafica)</b>	Uni-directional (Unidirezionale)	
	<b>Receive Buffer Size (Dimensione del buffer di ricezione)</b>	64K (64 K)	
	<b>Paper Out Override (Ignora esaurimento carta)</b>	No	
	<b>Print Registration (Registrazione di stampa)</b>	0	
	<b>Operator Panel Function (Funzione Pannello operatore)</b>	Semi Operation (Semifunzionamento)	
	<b>Reset Inhibit (Annullamento reimpostazione)</b>	No	
	<b>Printer Suppress Effective (Annullamento di stampa attivo)</b>	Yes (Si)	
	<b>Auto LF (Avanzamento di riga automatico)</b>	No	
	<b>Auto CR (Ritorno a capo automatico)</b>	Yes (Si)	
	<b>SI Select Pitch (10 CPI) (Selezione passo SI (10 CPP))</b>	17.1 CPI (17,1 CPP)	
	<b>SI Select Pitch (12 CPI) (Selezione passo SI (12 CPP))</b>	20 CPI (20 CPP)	
	<b>Time Out Print (Stampa in timeout)</b>	Invalid (Non valido)	
	<b>Auto Select (Selezione automatica)</b>	No	
	<b>ESC/SI Pitch (Passo ESC/SI)</b>	17.1 CPI (17,1 CPP)	
	<b>Impact Mode (Modalità impatto)</b>	Normal (Normale)	
	<b>Power Saving (Economizzatore)</b>	Enable (Attiva)	
	<b>Power Save Time (Tempo Economizzatore)</b>	5 min	
	<b>Parallele I/F (Interfaccia parallela)</b>	<b>I-Prime</b>	Buffer Print (Stampa buffer)
		<b>Bi - Direction (Bidirezione)</b>	Enable (Attiva)
	<b>Serial I/F (Seriale I/F)</b>	<b>Parity (Parità)</b>	None (Nessuna)
<b>Serial Data 7/8 Bits (Dati Seriali 7/8 Bit)</b>		8 Bits (8 Bit)	
<u>Appare sotto per le stampanti dotate di Interfaccia Seriale.</u>	<b>Protocol (Protocollo)</b>	Ready/Busy (Pronto/Occupato)	
	<b>Diagnostic Test (Test Diagnostica)</b>	No	
	<b>Busy Line (Linea Occupata)</b>	SSD- (Super Speed Draft, Bozza ad altissima velocità)	
	<b>Baud Rate (Baud Rate)</b>	9600 BPS	
	<b>DSR Signal (Segnale DSR)</b>	Valid (Valido)	
	<b>DTR Signal (Segnale DTR)</b>	Ready on Power UP	
	<b>Busy Time (Tempo Occupato)</b>	200 ms	

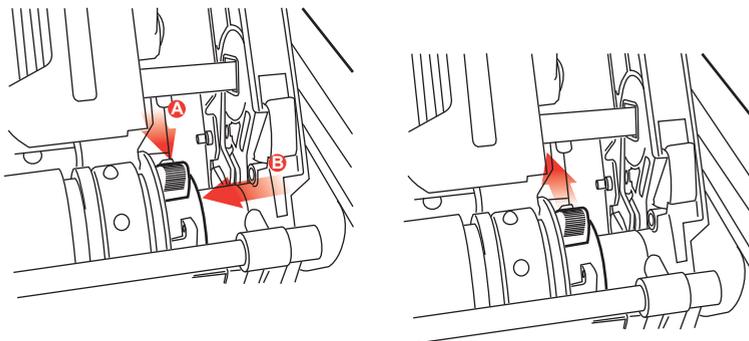
## USO DELL'UNITÀ DI TRAZIONE A TIRO (SE INSTALLATA)

È possibile caricare la carta dal retro o dalla parte inferiore della stampante, se si dispone di un apposito sostegno con fessura.

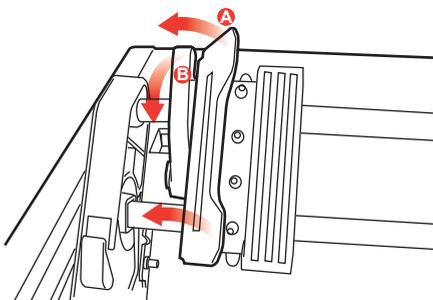
1. Rimuovere il coperchio di accesso.



2. Se necessario, regolare il dispositivo di trazione sinistro, assicurandosi che non si trovi a una distanza superiore ai 12,7 mm dall'estremità sinistra dell'unità di trazione. Per spostare il dispositivo di trazione, tirare in avanti la leva di bloccaggio, far scorrere il dispositivo di trazione nella posizione desiderata, quindi spingere la leva all'indietro per bloccarla in posizione.

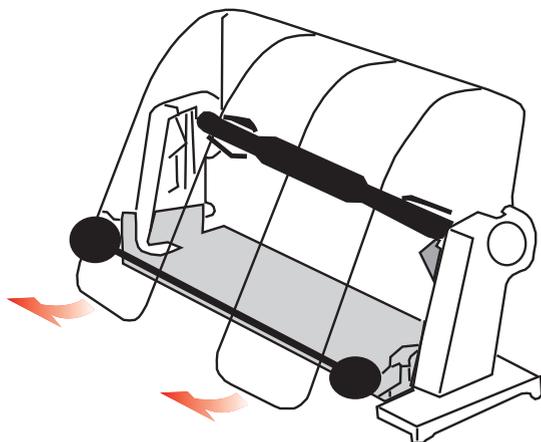


3. Regolare il dispositivo di trazione destro in base alla larghezza della carta tirando la leva di bloccaggio in avanti, facendo scorrere il dispositivo di trazione nella posizione desiderata e quindi spingendo la leva all'indietro per bloccarla in posizione.
4. Tirare la carta sotto la barra della staffa e quindi in alto fino al livello dell'unità di trazione.
5. Aprire il coperchio dei rocchetti dentati e far scorrere la leva di rilascio della carta in avanti.



6. Posizionare i fori di trascinarsi della carta sulla dentatura dell'unità di trazione e chiudere entrambi i coperchi dei rocchetti dentati (lasciare aperta la leva di rilascio della carta).
7. Riposizionare il coperchio di accesso.

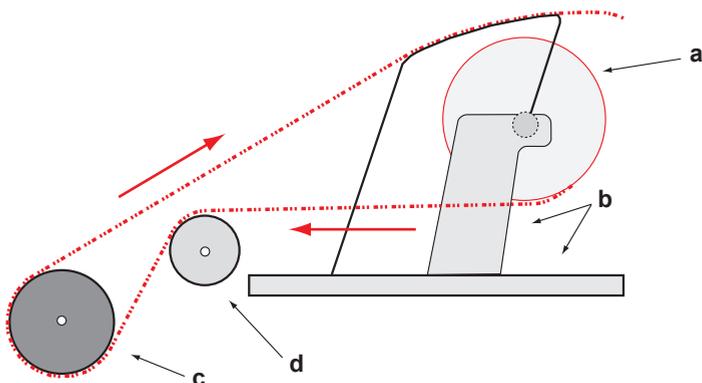
## USO DEL GRUPPO DEL RULLO DI CARTA (SE INSTALLATO)



### CARICAMENTO DELLA CARTA

1. Aprire completamente il separatore della carta.
2. Rimuovere il rullo della carta.  
Notare che sul lato sinistro del rullo è presente un disco.
3. Fare scorrere il rullo in un tubo di carta.  
Assicurarsi che il disco si trovi sul lato sinistro e che la carta venga arrotolata dal basso.
4. Riposizionare il rullo di carta nel gruppo, con il disco sul lato sinistro.
5. Provvedere all'alimentazione della carta sul rullo nel gruppo, **NON SOTTO**.
6. Regolare le guide rotonde su entrambi i lati della carta.
7. Alimentare la carta dal basso dietro la platina e utilizzare il regolatore della platina per inserire la carta nella stampante.  
Sollevare il braccio della staffa quando la carta appare di fronte alla platina (è necessario che la leva di rilascio della carta si trovi nella posizione superiore per eseguire questa operazione).

8. Continuare con l'alimentazione della carta per circa 10 cm.
9. Spostare la leva di rilascio della carta verso la parte anteriore della macchina. Allineare la carta in modo che i bordi della carta in uscita e in entrata siano in linea. Riposizionare la leva di rilascio della carta sul retro per applicare nuovamente la pressione alla platina.
10. Chiudere il braccio della staffa.
11. Riposizionare il coperchio di accesso. Inserire le linguette del coperchio nelle fessure sulla parte anteriore della stampante. Abbassare delicatamente il coperchio, assicurandosi che la carta possa essere inserita nella fessura anteriore sul coperchio di accesso.
12. Abbassare il separatore della carta in modo che la carta entri nella stampante passando sotto il separatore e fuoriesca passando sopra il separatore (vedere l'illustrazione riportata di seguito).
13. Girare il regolatore della platina per spostare la carta nel punto in cui si desidera che inizi la stampa. Molti pacchetti di elaborazione testo lasciano automaticamente un margine superiore di 25,4 mm.



Percorso della carta corretto

- |   |                |   |                           |
|---|----------------|---|---------------------------|
| a | Rullo di carta | b | Gruppo del rullo di carta |
| c | Platina        | d | Guida della carta         |

# MANUTENZIONE

## SOSTITUZIONE DELLA CARTUCCIA DEL NASTRO

Consultare la sezione ["Installazione/sostituzione della cartuccia del nastro"](#) a pagina 12.

## REGOLAZIONE DELLO SPAZIO VUOTO DELLA TESTINA DI STAMPA

Consultare la sezione ["Regolazione dello spazio vuoto della testina di stampa"](#) a pagina 16.

## CARICAMENTO DELLA CARTA

Consultare la sezione ["Caricamento della carta"](#) a pagina 18.

## ESECUZIONE DI UN TEST DELLA STAMPANTE

Consultare la sezione ["Esecuzione di un test della stampante"](#) a pagina 24.

# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

## INFORMAZIONI GENERALI

Di seguito vengono riportati elementi di ordine generale da controllare prima di procedere con la risoluzione dettagliata dei problemi.

- ...❖ Verificare che la stampante sia collegata all'alimentazione e accesa.
- ...❖ Verificare che le connessioni (alimentazione e interfacce) siano sicure.
- ...❖ Verificare che il prodotto sia utilizzato in condizioni ambientali adatte.
- ...❖ Verificare che la carta utilizzata corrisponda alle specifiche per questo prodotto.
- ...❖ Verificare che la carta sia installata correttamente.
- ...❖ Verificare che il nastro sia installato correttamente.
- ...❖ Verificare se si sta utilizzando un nastro Oki.
- ...❖ Verificare che lo spazio vuoto della testina di stampa sia impostato correttamente.
- ...❖ Verificare se si stanno utilizzando i driver della stampante corretti.

---

### NOTA

- ...❖ *In genere, le impostazioni dell'applicazione software hanno la priorità sulle impostazioni del driver della stampante.*
  - ...❖ *Le impostazioni del driver della stampante generalmente hanno la priorità sulle impostazioni del menu o del pannello frontale della stampante.*
-

## **Problema**

*I file dell'elaboratore di testo in uso non vengono stampati in base alle impostazioni del menu e del pannello frontale.*

## **Soluzione**

Attenzione alla nota precedente.

Prima di inviare un file in stampa, molti elaboratori di testo inviano una "stringa di inizializzazione" o un segnale **I-Prime** alla stampante.

La stringa di inizializzazione contiene codici che annullano le impostazioni del pannello di controllo e del menu. Per fare in modo che la stampante ignori il codice di reimpostazione, attivare la **modalità Menu**, quindi accedere al gruppo **Set-Up (Installazione)** e modificare l'impostazione della funzione **Reset Inhibit (Annullamento reimpostazione)** in **Yes (Sì)**.

Il segnale I-Prime annullerà automaticamente tutte le impostazioni del pannello frontale specificate. Per eliminare questo problema, attivare la **modalità Menu**, quindi accedere al gruppo **Parallel Interface (Interfaccia parallela)** e modificare l'impostazione di **I-Prime** in **Invalid (Non valido)**.

Per ulteriori informazioni sulla modifica delle impostazioni del menu, consultare la sezione "Modifica delle impostazioni del menu" nel Capitolo 3.

## **Problema**

*All'accensione della stampante non accade nulla.*

## **Soluzione**

Accertarsi che il cavo di alimentazione sia collegato correttamente alla presa di corrente e alla stampante. Se si sta utilizzando un cavo di prolunga, accertarsi che sia in tensione e che il fusibile interno sia integro o che il circuito non sia bloccato. Se non si riesce a individuare la soluzione, contattare l'assistenza.

## **Problema**

*I dati inviati alla stampante dal computer non vengono stampati.*

## **Soluzioni**

1. Accertarsi che la spia **SEL (Selezione)** sia accesa. In caso contrario, premere il tasto **SEL (Selezione)**.
2. Verificare che il cavo di interfaccia sia correttamente collegato alla stampante e al computer.

## **Problema**

*Durante la stampa di un documento vengono restituiti simboli strani, caratteri non corretti, ecc.*

## **Soluzioni**

1. Accertarsi che il driver della stampante selezionato nel software corrisponda all'emulazione della stampante.
2. Consultare la sezione **Driver della stampante** per dettagli sull'emulazione, quindi controllare le impostazioni del menu (vedere "Configurazione delle impostazioni predefinite della stampante" nella sezione **Funzionamento della stampante**).
3. Se tutti i comandi della stampante sono stati incorporati nel software, accertarsi che siano stati specificati correttamente.

## **Problema**

*Sulla carta appaiono macchie di inchiostro durante la stampa di colonne strette.*

## **Soluzioni**

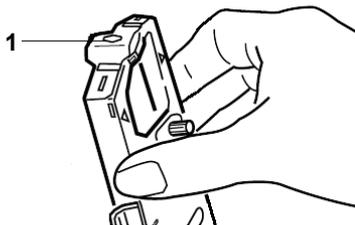
È possibile che lo spazio vuoto della testina di stampa sia troppo stretto. Verificare che lo spazio vuoto della testina di stampa sia impostato correttamente (vedere la tabella in "Regolazione dello spazio vuoto della testina di stampa" nella sezione **Operazioni preliminari**).

## **Problema**

*In seguito all'installazione di un nuovo nastro, sulla stampa appaiono macchie e strisce.*

## **Soluzione**

La protezione del nastro (1) è allentata o non è presente.



Rimuovere la cartuccia del nastro e controllare la protezione.

Bloccare la protezione se è allentata. Se la protezione non è presente, installarla. Se non si riesce a trovare la protezione, sostituire la cartuccia del nastro.

*Suggerimento: se si dispone di una vecchia cartuccia del nastro, rimuovere la protezione e installarla sulla cartuccia del nastro nella stampante.*

## **Problema**

*Nella stampa prodotta ci sono punti mancanti (di solito, mancano le parti superiori e/o inferiori dei caratteri).*

## **Soluzione**

È possibile che lo spazio vuoto della testina di stampa non sia impostato correttamente. Provare a spostare la leva per lo spazio vuoto della testina di stampa su un'impostazione inferiore. Se il problema persiste, è possibile che la testina di stampa sia danneggiata. Contattare l'assistenza.

## **Problema**

*La spia **ALARM (ALLARME)** lampeggia.*

## **Soluzione**

**Spegnere** e **accendere** nuovamente la stampante. Se la spia continua a lampeggiare, contattare l'assistenza.

## **Problema**

*I tasti **Print Quality (Qualità di stampa)** e **Character Pitch (Passo dei caratteri)** sul pannello frontale non funzionano.*

## **Soluzione**

La funzione Pannello operatore nel menu della stampante può essere utilizzata per disattivare questi tasti (Limited Function, Funzione limitata). Se la stampante fa parte di un sistema personalizzato o se viene utilizzata da più persone, l'amministratore di sistema potrebbe avere utilizzato questa opzione per fare in modo che la stampante sia sempre impostata correttamente.

Consultare l'amministratore di sistema prima di modificare le impostazioni del menu.

## **Problema**

*La stampante indica che la carta è esaurita, sebbene sia caricata della carta.*

## **Soluzione**

È probabile che la scanalatura del sensore della carta nella platina non sia coperta dalla carta. Riallineare la carta in modo da coprire la scanalatura del sensore.

## **Problema**

*Se si utilizza carta a modulo continuo, i fori di trascinamento vengono strappati, causando problemi di allineamento.*

## **Soluzione**

È probabile che la leva della carta sia impostata in modo da creare un attrito durante l'alimentazione. Spostare la leva sul simbolo della "piega a ventaglio" (sulla parte anteriore della stampante).

## RIMOZIONE DELL'INCEPPAMENTO DELLA CARTA

### INCEPPAMENTI DELL'ALIMENTAZIONE POSTERIORE

1. **Spegnere** la stampante.
2. Utilizzare il regolatore della platina per espellere completamente la carta dalla stampante.

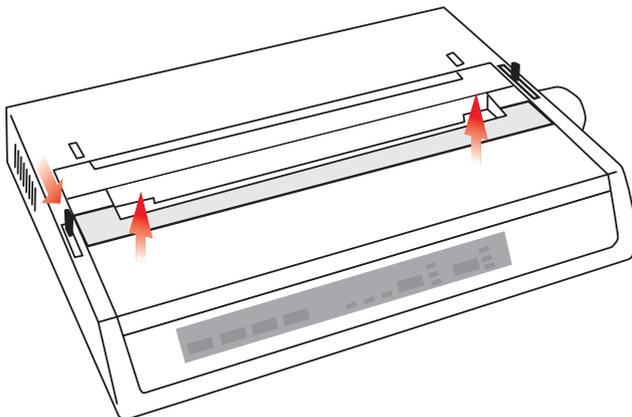
### AVVERTENZA!

Accertarsi che la stampante sia spenta prima di aprire il coperchio di accesso.

### ATTENZIONE!

La testina di stampa potrebbe essere calda.

3. Aprire il **coperchio di accesso**, spostare la **leva del braccio della staffa** verso la parte anteriore della stampante e rimuovere eventuali pezzi di carta.



4. Caricare nuovamente la carta (consultare la sezione relativa alla manutenzione), spostare la leva del braccio della staffa verso il retro della stampante e chiudere il coperchio di accesso.
5. Accendere la stampante.

## **INCEPPAMENTO RIPETUTO DELL'ALIMENTAZIONE POSTERIORE**

Se la carta continua a incepparsi, è probabile che ciò sia dovuto alle seguenti condizioni:

- ❖ carta difettosa;
- ❖ carta allineata in modo non corretto;
- ❖ residui di carta ancora presenti nel percorso della carta.

### **Carta difettosa**

Sostituire la carta difettosa con una nuova risma di carta.

### **Carta allineata in modo non corretto**

1. **Spegnere** la stampante.
2. Utilizzare il regolatore della platina per espellere completamente la carta dalla stampante.
3. Rimuovere qualche foglio, lasciandone uno nuovo, pulito e con bordi ben squadriati.
4. Caricare nuovamente la carta e **accendere** di nuovo la stampante.

### **Residui di carta ancora presenti nel percorso della carta.**

A seconda del metodo di alimentazione della carta utilizzato, rimuovere eventuali accessori, aprire il coperchio di accesso e rimuovere gli eventuali residui dal percorso della carta.

## **ATTENZIONE!**

- ❖ **Accertarsi sempre che la stampante sia spenta e che il conduttore dell'alimentazione sia scollegato.**
- ❖ **Se la stampante è stata utilizzata di recente, la testina di stampa potrebbe essere *calda*.**

## **INCEPPAMENTO DI SINGOLI FOGLI**

1. Spegnere la stampante.
2. Utilizzare il regolatore della platina per estrarre la carta.
3. Aprire il coperchio di accesso.
4. Rimuovere eventuali residui di carta ancora presenti.
5. Chiudere il coperchio di accesso.

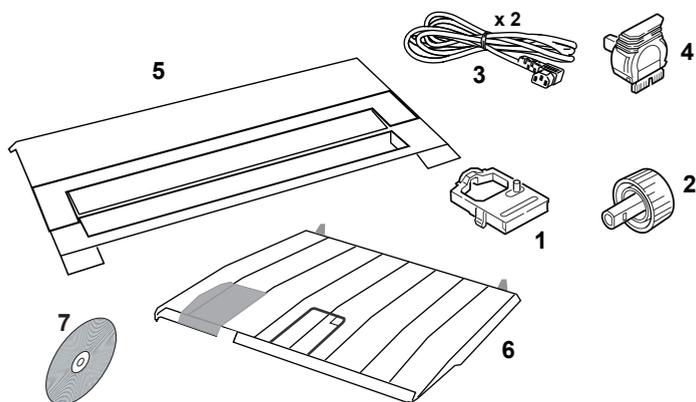
# PARTI E ACCESSORI

## ACQUISTO DI PARTI E ACCESSORI

Prima di acquistare parti e accessori, prendere nota del nome del modello di stampante riportato sulla parte anteriore dell'unità, del numero di parte e della descrizione dell'elemento che si desidera acquistare. Le descrizioni degli elementi e i numeri di parte sono forniti in questa sezione.

- ❖ Consultare il rivenditore presso il quale è stata acquistata la stampante.
- ❖ Individuare un rivenditore Oki Data autorizzato sul sito Web di Oki. I collegamenti a tutti i paesi sono forniti al seguente indirizzo:

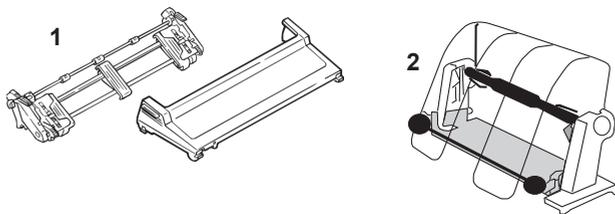
<http://www.oki.com/printing/>



ELEMENTO	NUMERO DI PARTE	COMMENTO
Cartuccia del nastro (1)	09002303	Durata: 3 milioni di caratteri
Regolatore della platina (2)	40673402	
Cavo di alimentazione CA (3) -		
Euro	YS4011-1272P001	
Regno Unito	YS4011-1273P001	

ELEMENTO	NUMERO DI PARTE	COMMENTO
CD software (7)	44500105 (Per Europa) 44781607 (Per Oceania)	
Testina di stampa (4)	4YA4025- 1401G002	Durata: 200 milioni di caratteri
Coperchio di accesso (5)	42594601	
Guida dei fogli (6)	42017901	

## ACCESSORI OPZIONAL



ACCESSORIO OPZIONALE	NUMERO DI PARTE
Gruppo dell'unità di trazione a tiro (1)	09002363
Gruppo del rullo di carta (2)	40108610

Insieme a tutti gli accessori viene fornita una Guida rapida di Installazione.

# SPECIFICHE

ELEMENTO	SPECIFICA
Metodo di stampa	Matrice di punti
Testina di stampa	9 aghi, diametro di 0,34 mm (0,0134"), protezione termica
Emulazioni residenti	Epson FX Stampante grafica IBM Oki MICROLINE
Velocità di stampa	
Modalità HSD (High Speed Draft, Bozza ad alta velocità)	333 cps*
Modalità UTL (Utility, Utilità)	250 cps*
Modalità NLQ (Near Letter Quality, Qualità quasi lettera)	62,5 cps*
	* cps = caratteri al secondo

## Specifiche della carta

Tipo	Alimentazione	Peso	Larghezza
Singoli fogli	Solo alimentazione superiore	Da 16 a 21 libbre (da 60 a 81 g/m <sup>2</sup> )	
Modulo continuo a singola parte	Posteriore/superiore	Da 14 a 20 libbre (da 53 a 75 g/m <sup>2</sup> )	Da 7,62 a 24,13 cm (da 3 a 9,5 pollici)
Modulo continuo multiplo	Posteriore/superiore	Da 14 a 20 libbre (da 53 a 75 g/m <sup>2</sup> )	Da 7,62 a 24,13 cm (da 3 a 9,5 pollici)
Spessore massimo		0,28 mm (0,11 pollici)	
Numero massimo di fogli	4 (originale più 3 copie) senza carta carbone		

## Affidabilità

Durata del nastro (nero)	3 milioni di caratteri in media
Durata della testina di stampa	200 milioni di caratteri in media nella modalità Utility (Utilità) con 10 cpp
Tempo medio tra due guasti (MTBF)	20.000 ore con attività del 25% e densità di pagina del 35%
Tempo medio per riparazioni (MTTR)	15 minuti

## Caratteristiche generali della stampante

Dimensioni	Altezza: 80 mm (altezza) x 360 mm (larghezza) x 275 mm (profondità)
------------	---

ELEMENTO	SPECIFICA
Peso	3,9 Kg
Dimensione del buffer	128 Kb
Livello di rumore	58 dBA (MODALITÀ Utility)
Requisiti di alimentazione	220-240 VCA ( $\pm 10\%$ ) @50/60 Hz ( $\pm 2\%$ )
Temperatura	
In funzionamento	Da 5 a 35 °C
In magazzino	Da -40 a +70 °C
Umidità	
In funzionamento	Dal 20 all'80% di umidità relativa
In magazzino	Dal 5 all'95% di umidità relativa
Interfacce:	
Standard:	Parallela Centronics, conforme IEEE-1284 USB 2.0 (Velocità Full) Seriale RS-232C

# INDICE ANALITICO

## A

ALARM (ALLARME) .....	29
Alimentatore per fogli singoli .....	23
Apertura della confezione .....	10
Auto CR (Ritorno a capo automatico) .....	33
Auto LF (Avanzamento di riga automatico) .....	33
Auto Select (Selezione automatica) .....	33

## B

Baud Rate (Baud Rate) .....	33
Bi - Direction (Bidirezionale) .....	33
Busy Line (Linea Occupata) .....	33
Busy Time (Tempo Occupato) .....	33

## C

Caricamento della carta .....	18
Carta a soffietto su moduli continui con alimentazione inferiore .....	21
Carta a soffietto su moduli continui con alimentazione posteriore .....	19
Character Set (Set di caratteri) .....	32
Code Page (Tabella codici) .....	32
Collegamento al computer .....	25
Collegamento alla presa di alimentazione .....	18, 25
Configurazione delle impostazioni predefinite della stampante .....	31
Connessione con cavo seriale .....	27
Connessione parallela (LPT) .....	25
Connessione USB .....	26
Coperchio di accesso .....	19, 21

## D

Diagnostic Test (Test Diagnostica) .....	33
Driver della stampante .....	32
DSR Signal (Segnale DSR) .....	33

DTR Signal (Segnale DTR) .....	33
--------------------------------	----

## E

Emulation Mode (Modalità Emulazione) .....	32
ESC/SI Pitch (Passo ESC/SI) .....	33

## F

Fogli singoli ad alimentazione superiore .....	22
FORM FEED (AVANZAMENTO MODULO) .....	30

## G

Graphics (Grafica) .....	33
--------------------------	----

## I

Impact Mode (Modalità impatto) .....	33
Installazione del separatore della carta .....	17
Installazione della cartuccia del nastro .....	12
Interfaccia parallela Segnale I-PRIME .....	40
Interfaccia seriale RS-232C .....	50
I-Prime .....	33, 40

## L

Language Set (Set di lingue) .....	32
Leva del braccio della staffa .....	19, 21
Leva della carta .....	19, 21, 22
Limited Operation (Funzione limitata) .....	43
LINE FEED (AVANZAMENTO RIGA) .....	30
Line Spacing (Interlinea) .....	32

## M

Metodo di stampa .....	49
MODE (MODALITÀ) .....	29, 30

<b>O</b>			
Operator Panel Function (Funzione Pannello operatore) .....	43		
<b>P</b>			
Page Length (Lunghezza pagina) .....	32		
Pannello frontale .....	29		
Pannello operatore .....	33		
Paper out Override (Ignora esaurimento carta) .....	33		
Parity (Parità) .....	33		
Piegatura a ventaglio .....	19, 21		
PITCH (PASSO) .....	29, 30		
Posizione di centratura della testina di stampa .....	41		
POWER (ALIMENTAZIONE) .....	29		
Print Registration (Registrazione di stampa) .....	33		
Printer Suppress Effective (Annullamento di stampa attivo) .....	33		
Protezione del nastro .....	14, 42		
Protocol (Protocollo) .....	33		
<b>R</b>			
Receive Buffer Size (Dimensioni del buffer di ricezione) .....	33		
Reset Inhibit (Annullamento reimpostazione) .....	33		
Rimozione del materiale di protezione per la spedizione .....	11		
Rimozione dell'incedimento della carta .....	44		
<b>S</b>			
SELECT (SELEZIONE) .....	29, 30		
SELECT (SELEZIONE) e FORM FEED (AVANZAMENTO MODULO) .....	30		
SELECT (SELEZIONE) e LINE FEED (AVANZAMENTO RIGA) .....	30		
Separatore della carta .....	22, 23		
		Serial Data 7/8 Bits (Dati Seriali 7/8 Bit) .....	33
		SI Select Pitch (10 CPI) (Selezione passo SI (10 CPP)) .....	33
		SI Select Pitch (12 CPI) (Selezione passo SI (12 CPP)) .....	33
		Simbolo del foglio di carta vuoto .....	22
		Skip Over Perforation (Ignora linea perforata) .....	32
		Software	
		Comandi incorporati .....	41
		Software e impostazioni della stampante .....	40
		Specifiche della carta .....	49
		Stringa di inizializzazione .....	40
		<b>T</b>	
		Tempo medio per riparazioni (MTTR) .....	50
		Tempo medio tra due guasti (MTBF) .....	50
		Testina di stampa .....	49
		Time Out Print (Stampa in timeout) .....	33
		TOF SET (IMPOSTA INIZIO MODULO) .....	30
		<b>U</b>	
		Ulteriori funzioni disponibili quando si premono i tasti con l'alimentazione accesa .....	30
		Umidità .....	50
		Unità di alimentazione con dispositivo di trazione .....	22
		Uso del gruppo del rullo di carta .....	36
		Uso dell'unità di trazione a tiro .....	34
		<b>V</b>	
		Velocità di stampa .....	49
		<b>Z</b>	
		Zero Character (Carattere Zero) .....	32

# DETTAGLI CONTATTO OKI

## **OKI Systems (UK) Ltd.**

Blays House  
Wick Road  
Egham  
Surrey  
TW20 0HJ

Tel: +44 (0) 1784 274300  
Website: [www.oki.com/uk](http://www.oki.com/uk)

## **OKI Systems (Ireland) Ltd**

A7 Calmount Park  
Ballymount  
Dublin 12  
D12 TX94  
Ireland

Tel: +353 (0) 1 4049590  
Fax: +353 (0)1 4049591  
Website: [www.oki.com/ie](http://www.oki.com/ie)

## **OKI Systems (Czech and Slovak), s.r.o.**

Futurama Business Park -  
Sokolovská 651/136D  
186 00 Praha 8  
Czech Republic

Tel: +420 224 890158  
Fax: +420 22 232 6621  
Website: [www.oki.cz](http://www.oki.cz), [www.oki.sk](http://www.oki.sk)

## **Oki Systems (Deutschland) GmbH**

Hansaallee 187  
40549 Düsseldorf

Tel: +49 (0) 211 / 5266-0  
Fax: +49 (0) 211 59 33 45  
Website: [www.oki.de](http://www.oki.de)  
Email: [info@oki.de](mailto:info@oki.de)

## **CEE Export Group:**

### **OKI Systems (Poland) Sp. z o.o.**

Platinum Business Park 2, 3rd Floor  
ul. Domaniewska 42, 02-672 Warsaw  
Poland

Tel: +48 (0) 22 448 65 00  
Fax: +48 (0) 22 448 65 0  
Website: [www.oki.pl](http://www.oki.pl)

Albania, Bosnia, Bulgaria, Croatia,  
Cyprus, Estonia, Greece, Israel,  
Latvia, Lithuania, Macedonia,  
Romania, Serbia, Slovenia

## **Oki Systèmes (France) S.A.**

Zone Silic - Immeuble Osaka  
21 rue du Jura  
CS 90277  
94633 RUNGIS Cedex  
Paris

Tél: Standard 0820 200 410  
(0.09€/min depuis une ligne fixe\*)  
Hotline 01 76 54 21 50 (n° non surtaxé)  
Website: [www.oki.fr](http://www.oki.fr)

## **OKI Systems (Magyarország) Kft.**

H-1133 Budapest,  
Váci út 76  
Hungary

Telefon: +36 1 814 8000  
Telefax: +36 1 814 8009  
Website: [www.okihu.hu](http://www.okihu.hu)

## **OKI Systems (Italia) S.p.A.**

via Milano, 11,  
20084 Lacchiarella (MI)

Tel: +39 (0) 2 900261  
Fax: +39 (0) 2 70059826  
Website: [www.oki.it](http://www.oki.it)

## **OKI Systems (Polska) Sp. z o.o**

Platinum Business Park II, 3rd Floor  
ul. Domaniewska 42  
02-672 Warsaw  
Poland

Tel: +48 22 448 65 00  
Fax: +48 22 448 65 01  
Website: [www.oki.pl](http://www.oki.pl)  
E-mail: [oki@oki.com.pl](mailto:oki@oki.com.pl)  
Hotline: 0800 120066  
E-mail: [tech@oki.com.pl](mailto:tech@oki.com.pl)

## **OKI Europe Limited, Sucursal em Portugal**

Av. Quinta Grande, n° 53  
7° D - Alfragide  
2610-156 Amadora  
Portugal

Tel: +351 21 470 4200  
Fax: +351 21 470 4201  
Website: [www.oki.com/pt](http://www.oki.com/pt)  
E-mail: [oki-portugal@okieurope.com](mailto:oki-portugal@okieurope.com)

**Oki Service****Serviço de Apoio Técnico ao Cliente**

Tel: 214 727 660

E-mail: portugal@okiservice.com

**Oki Systems Rus, LLC (Russia)**

Sector B, 3rd Floor, Svyatogor-4  
Business Center10/4, Letnikovskaya  
str.115114, Moscow

Tel: +7 495 258 6065

Fax: +7 495 258 6070

e-mail: info@oki.ru

Website: www.oki.ru

Technical support:

Tel: +7 495 564 8421

e-mail: tech@oki.ru

**Oki Systems (Österreich)**

Campus 21

Businesszentrum Wien Sued  
Liebermannstrasse A02 603  
22345 Brun am Gebirge

Tel: +43 223 6677 110

Service-Hotline:

+43 (0) 2236/677 110-501

Website: www.oki.at

**Oki Europe Ltd. (Ukraine)**

Raisy Opkinoy Street,8  
Building B, 2<sup>nd</sup> Floor,  
Kiev 02002  
Ukraine

Tel: +380 44 537 5288

e-mail: event@oki.ua

Website: www.oki.ua

**Oki Sistem ve Yazıcı Çözümleri Tic. Ltd. Şti.**

Harman sok Duran Is Merkezi,  
No:4, Kat:6,  
34394, Levent  
İstanbul

Tel: +90 212 279 2393

Faks: +90 212 279 2366

Web: www.oki.com.tr

**Oki Systems (Belgium)**

Medialaan 24  
1800 Vilvoorde

Helpdesk: 02-2574620

Fax: 02 2531848

Website: www.oki.be

**Oki Systems (Denmark) a-s**

Herstedoestervej 27  
2620 Albertslund  
Danmark

Adm.: +45 43 666 500

Fax: +45 43 666 590

E-mail: salg@oki.dk

Website: www.oki.dk

**Oki Europe Limited, Sucursal en España**

Complejo Vega Norte. C/ Anabel Segura, 16.  
Edif. 3 – 4º Plla.  
28.108, Alcobendas  
Madrid

Tel: +34 91 343 16 20

Website: www.oki.com/es

Soporte Técnico:

Tel: (+34) 91 217 15 63

Email: espana@okiservice.com

**Oki Middle East, India and Sub Sahara Africa**

Building 7W A  
Office 2008,  
Dubai Airport Free Zone  
PO Box 54604  
Dubai, UAE

Tel: +971 4 204 5810

Website: www.oki.com/me

**Oki Systems (Finland) Oy**

Vänrikinkuja 3  
02600 Espoo  
Finland

Tel: +358 207 900 800

Fax: +358 207 900 809

Website: www.oki.fi

**Oki Systems (Holland) b.v.**

Neptunstraat 27-29  
2132 JA Hoofddorp

Helpdesk: 0800 5667654

Tel: +31 (0) 23 55 63 740

Fax: +31 (0) 23 55 63 750

Website: www.oki.nl

**Oki Systems (Norway) AS**

Tevlingveien 23  
1081 Oslo

Tel: +47 63 89 36 00

Telefax: +47 63 89 36 01

Website: www.oki.no

**Oki Systems (Sweden) AB**

Box 1193  
164 26 KISTA  
Stockholm  
Sverige

Tel: +46 (0) 8 634 37 00  
Fax: +46 (0) 8 634 37 01  
Website: [www.oki.se](http://www.oki.se)

**Oki Systems (Schweiz)**

Baslerstrasse 15  
CH-4310 Rheinfelden

Support deutsch +41 61 827 94 81  
Support français +41 61 827 94 82  
Support italiano +41 61 827 94 73

Tel: +41 61 827 94 94  
Email: [info@oki.ch](mailto:info@oki.ch)  
Website: [www.oki.ch](http://www.oki.ch)

**Oki Data Americas Inc.(United States • États-Unis)**

2000 Bishops Gate Blvd.  
Mt. Laurel, NJ 08054  
USA

Tel: 1-800-654-3282  
Fax: 1-856-222-5247  
<http://WWW.OKIPRINTINGSOLUTIONS.COM>  
<http://my.okidata.com>

8505 Freeport Pkwy  
Suite 100  
Irving, TX 75063  
  
<http://www.okidata.com>

2067 Wineridge Place  
Suite C & D  
Escondido, CA 92029

Phone: 760-781-5200  
Toll Free: 800-264-1272  
<http://www.okidata.com/wide-format>

**Oki Data Americas Inc.(Canada • Canadá)**

4140B Sladeview Crescent Unit 7 & 8  
Mississauga, Ontario  
Canada L5L 6A1

Tél: 1-905-608-5000  
Télé: 1-905-608-5040  
<http://WWW.OKIPRINTINGSOLUTIONS.COM>

**Oki Data Americas Inc.(América Latina (OTRO))**

2000 Bishops Gate Blvd.  
Mt. Laurel, NJ 08054  
USA

Tel (Español): 1-856-222-7496  
1-856-222-5276

Fax: 1-856-222-5260  
Email: [LASatisfaction@okidata.com](mailto:LASatisfaction@okidata.com)

**Oki Data de Mexico, S.A. de C.V.**

Mariano Escobedo #748, Piso 8  
Col. Nueva Anzures  
C.P. 11590, México, D.F.

Tel: 52-555-263-8780  
Fax: 52-555-250-3501  
<http://WWW.OKIPRINTINGSOLUTIONS.COM>

**Oki Data do Brasil Informática Ltda.**

Av. Alfredo Egídio de Souza Aranha,  
100 - 5º Andar - Bloco C  
Chácara Santo Antonio - São Paulo,  
SP - Brasil  
CEP: 04726-170

Tel: 55-11-3543-5500  
Fax: 55-11-3444-3501  
email: [okidata@okidata.com.br](mailto:okidata@okidata.com.br)  
[HTTP://www.okiprintingsolutions.com](http://www.okiprintingsolutions.com)

**Argentina/Chile/Paraguay/Perú/Uruguay**

**Oki Data Americas, Inc.**  
Sucursal Argentina  
Ugarte 3610 Piso 4º(1605) Olivos  
Buenos Aires, Argentina

TEL: +54 11 5288 7500  
Fax: +54 11 5288 7599

**Colombia/Ecuador/Venezuela/  
Centroamérica y Caribe**

**Oki Data Americas, Inc.**  
Sucursal Colombia  
Carrera 13 #97-51, Oficina 101  
Bogotá Colombia

TEL: +57 1 704 5159

**Oki Data (Singapore) Pte. Ltd.**

438A Alexandra Road #02-11/12,  
Lobby 3, Alexandra Technopark  
Singapore (119967)

Tel: (65) 6221 3722  
Fax: (65) 6594 0609  
<http://www.oki.com/sg/printing>

**Oki Systems (Thailand) Ltd.**

1168/32 Lumpini Tower,  
16th Floor, Rama IV Road,  
Tungmahamek, Sathorn  
Bangkok 10120

Tel: (662) 679 9235

Fax: (662) 679 9243/245

<http://www.oki.com/th/printing>

**Oki Data(Australia) Pty Ltd.**

Level1 67 Epping Road, Macquarie Park  
NSW 2113, Australia

Tel: +61 2 8071 0000

(Support Tel: 1800 807 472)

Fax: +61 2 8071 0010

<http://www.oki.com.au>

**OKI Data New Zealand**

8 Antares Place Rosedale,  
Auckland, 0632 New Zealand

Tel: (64) 9 477 0500

(Customer Support: 0800 778 800)

Fax: (64) 9 477 0549

<http://www.oki.co.nz>

**Oki Data(S) P Ltd. Malaysia Rep Office**

Suite 21.03, 21st Floor Menara IGB,  
Mid Valley City,  
Lingkaran Syed Pura 59200,  
Kuala Lumpur, Malaysia

Tel: (60) 3 2287 1177

Fax: (60) 3 2287 1166

**Oki Data Corporation**  
4-11-22 Shibaura, Minato-ku, Tokyo  
108-8551, Japan

[www.oki.com/printing/](http://www.oki.com/printing/)

Maggio 2017  
46633505EE Rev1